

## GŁOWICE DIFFUSERS

Strumień zwarty, strumień ataku (rozproszony) i strumień rozproszony (parasol). Ze stopu aluminium anodowanego lub ze stali nierdzewnej. Regulacja strumienia lub wydajności z napędem.  
Straight stream, attack spray and wide angle spray. In anodised aluminium alloy or stainless steel. Motorised selection of flow pattern and flow rate.

### ▶ GŁOWICE AUTOMATYCZNE DIFFUSERS WITH AUTOREGULATION



GŁOWICA AUTOKADOR 5000  
DIFFUSER AUTOKADOR 5000



GŁOWICA AUTOKADOR-INOX 3000  
DIFFUSER AUTOKADOR INOX 3000

### ▶ GŁOWICE ZE STAŁĄ WYDAJNOŚCIĄ DIFFUSERS WITH FIXED FLOW RATE



GŁOWICA POKADOR 2000  
DIFFUSER POKADOR 2000



GŁOWICA POKADOR-INOX 2000  
DIFFUSER POKADOR INOX 2000

### ▶ GŁOWICE Z REGULOWANĄ WY DAJNOŚCIĄ I STRUMIENIEM DIFFUSERS WITH SELECTABLE FLOW RATE AND FLOW PATTERN



GŁOWICA DEBIKADOR 5000  
DIFFUSER DEBIKADOR 5000

## ZŁĄCZKI COUPLINGS



STORZ



NST



GFR



MACHINO



GOST



DSP



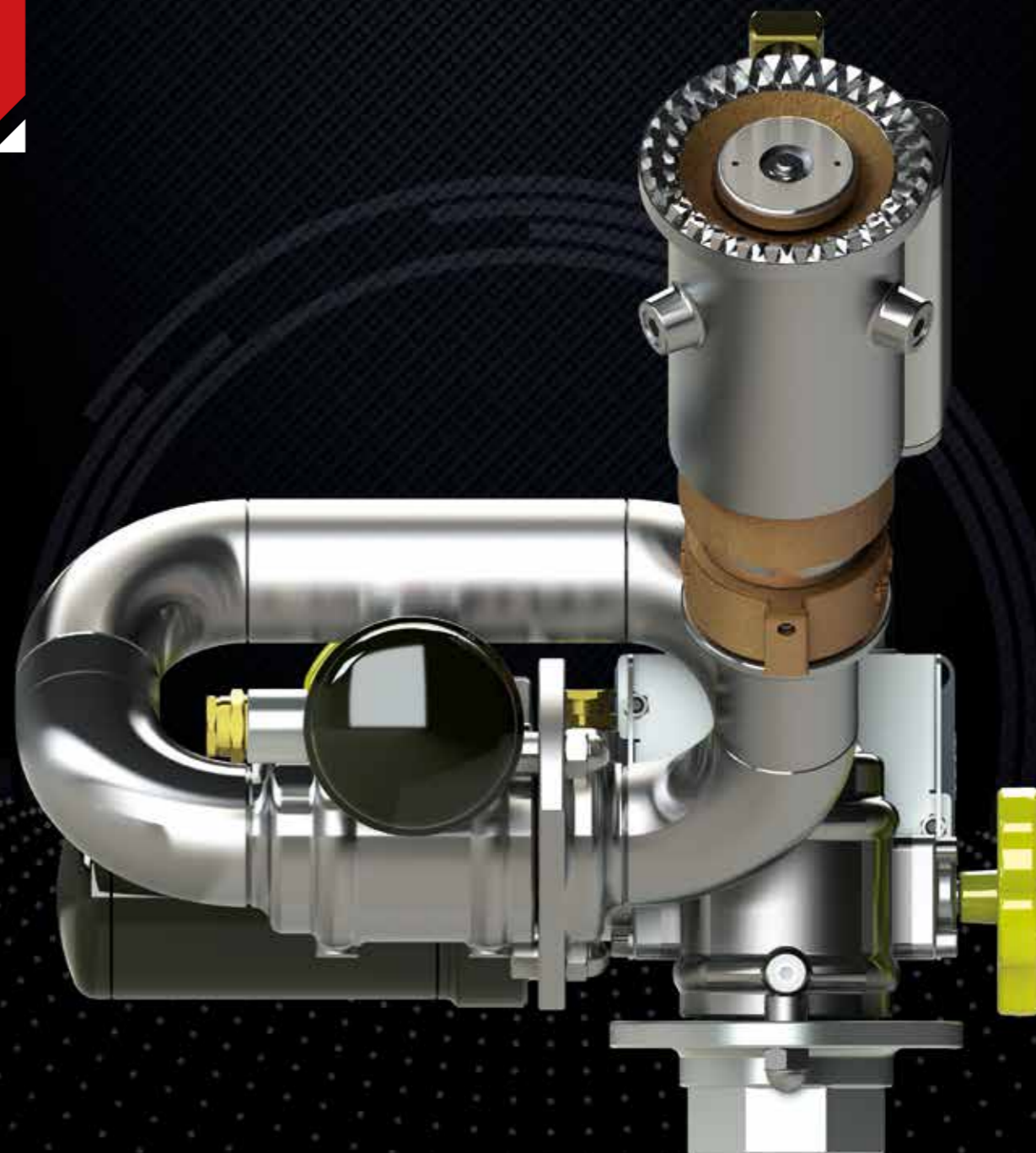
BARCELONA



INSTANTANEOUS

PLA\_01080\_Flyer PL-EN\_DZIAŁKA STEROWANE\_Motorised Monitors

**DZIAŁKA STEROWANE  
MOTORISED MONITORS**



**HORPOL SP.Z O.O.**

ul. Nowa 23, Stara Iwiczna - 05-500 Piaseczno  
Tel. : 22 750 62 49

horpol@horpol.com

www.horpol.com



YouTube



**TWORZYMYS Z PASJĄ / WE CREATE WITH PASSION**

## SYSTEMY STEROWANIA

### REMOTE CONTROL SYSTEMS

Od najprostszej wersji (sterowanie 2 szybkościami) do wersji najpełniejszej (do 5°osi),  
systemy sterowania najbardziej kompletne na rynku.  
Going from the simplest version (2 speed control) to the more complete (up to 5 axes),  
the most complete range of remote controls on the market.

MCR – Mini Pilot: intuicyjny i prosty, z dużą dokładnością sterowania.  
MCR - Mini Remote Control: intuitive and simple for a better monitoring precision.

- Radio na syntezytor automatycznej częstotliwości (16 częstotliwości) - 433-434 MHz
- Radio with automatic frequency synthesiser (16 frequencies) - 433 - 434 MHz
- Zasięg radia: 150 m w otwartej przestrzeni / Range of radio transmission: 150 m in free-field
- Wymiary nadajnika (LxH): 155 x 78 x 33 mm
- Wymiary odbiornika (LxH): 155 x 78 x 33 mm
- Waga nadajnika: 280 g z akumulatorem / Weight of the transmitter: 280 g with battery
- Waga odbiornika: 280 g z akumulatorem / Weight of the receiver: 280 g with battery
- Temperatura użytkowa: -30°C do +70°C / Operation temperature: from -30°C to +70°C
- Funkcje sterowania: Pionowo (sterowanie proporcjonalne)
- Poziomo (sterowanie proporcjonalne z możliwością oscylacji)
- Głowica (sterowanie Wszystko albo Nic) - Zatrzymanie awaryjne
- Remote-controlled functions: Elevation (proportional control)
- Horizontal (proportional control with automatic sweeping option)
- Diffuser (on-off control) - Emergency stop

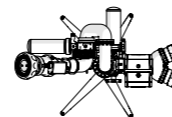


FULL V2 : najbardziej kompletny system sterowania stałymi działkami, z  
dużą ilością możliwych opcji.  
FULL V2: the most comprehensive system to control fixed monitors with an  
extensive number of options.

- Radio na syntezytor automatycznej częstotliwości (16 częstotliwości) - 433-434 MHz
- Radio with automatic frequency synthesiser (16 frequencies) - 433 - 434 MHz
- Zasięg radia: 300 m w otwartej przestrzeni / Range of radio transmission: 300 m in free-field
- Wymiary nadajnika (LxH): 170 x 85 x 137 cm
- Wymiary odbiornika (LxH): 224 x 130 x 87 cm
- Waga nadajnika: 1,970 kg z akumulatorem / Weight of the transmitter: 1,970 Kg with battery
- Waga odbiornika: 1,970 kg z akumulatorem / Weight of the receiver: 1,970 Kg with battery
- Wodoszczelność: IP66 / Waterproof protection class: IP66
- Temperatura użytkowa: -30°C do +70°C / Operation temperature: from -30°C to +70°C
- Funkcje sterowania: Pionowo (sterowanie proporcjonalne) - Poziomo (sterowanie proporcjonalne z możliwością oscylacji) - Głowica (sterowanie Wszystko lub Nic) - Rozpraszacz (sterowanie Wszystko lub Nic) - Zmienna wydajność (sterowanie Wszystko lub Nic) - Podnośnik (podnoszenie i opuszczanie) - Zawór (otwarcie / zamknięcie) - Zatrzymanie awaryjne
- Remote-controlled functions: Elevation (proportional control) - Horizontal (proportional control with automatic sweeping option) - Diffuser (on-off control) - Blabbermouth (on-off control)
- Adjustable flow rate (on-off control) - Telescopic tube (up and down) - Valve (open / close) - Emergency stop

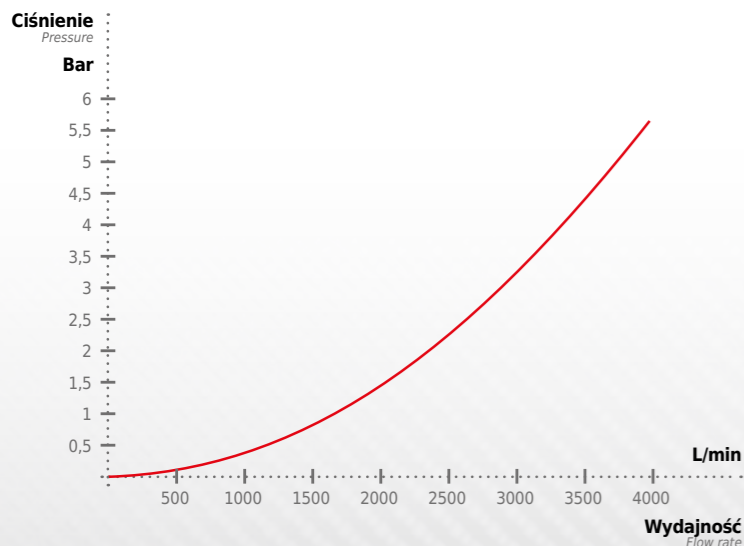


## DN 65 DZIAŁKA PRZENOŚNE PORTABLE MONITORS



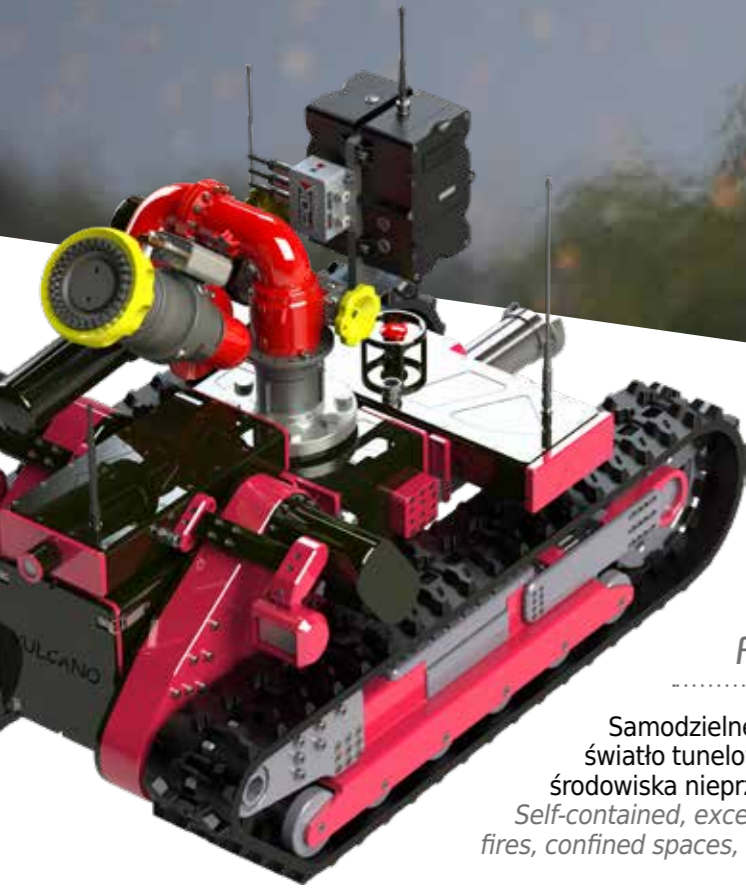
Całkowicie samodzielne dzięki akumulatorowi i pilotowi,  
przenośne, mają wydajność do 2400 l/min (ruch  
stopniowy).  
Totally independent thanks to its battery and remote  
control, transportable, offers a flow rate up to 2400 lpm  
(gradual movements with the joystick).

- ▶ Wejście: męskie 2" 1/2 NST-NH / Inlet: male 2.5" NST-NH
- ▶ Ekwiwalent przelotu : 65 mm / Waterway Ø: 65 mm
- ▶ Ciśnienie nominalne : PN16 / Nominal pressure: PN 16
- ▶ Materiał : stop aluminiowy / Material: aluminium alloy
- ▶ Wykończenie powierzchni: wykończenie poliestrowe i anodowanie utwardzające
- Surface treatment: polyester coating and hard anodisation
- ▶ Ruch poziomy: 360° / Horizontal movement: over 360°
- ▶ Regulacja pozioma: Napęd i pokrętko bezpieczeństwa
- Horizontal adjustment: motorised and spare handwheel
- ▶ Ruch pionowy: od +32° do +90° / Vertical movement: from +32° to +90°
- ▶ Regulacja pionowa: napęd i pokrętko bezpieczeństwa / Vertical adjustment: motorised and spare handwheel
- ▶ Zasilanie: 24V CC / Power supply: 24V CC
- ▶ Szybkość obrotu: 22°/s / Speed: 22°/s
- ▶ System bezpieczeństwa: kołeczek blokujący nóżki stabilizatora, taśma do zawieszenia
- Safety: locking of the legs, anchoring strap
- ▶ Uchwyt: TAK / Carrying handle: YES
- ▶ Składane nóżki: TAK / Foldable legs: YES
- ▶ Opcje : nasady wejściowe, wyposażenie wyjściowe, system sterowania, wózek transportowy
- Options: inlet coupling, outlet equipment, control system, trolley



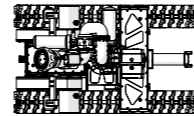
TECHNO V2 : Sterowanie instalacjami przemysłowymi.  
TECHNO V2: THE control panel for industrial installations.

- Zasilanie: 230 VAC - 16A - 50 Hz / Power supply: 230 VAC - 16 A - 50 Hz
- Akumulator bezpieczeństwa (opcjonalnie) 24V - 18 Ah / Spare batteries (optional) 24 V - 18 Ah
- Tryby działania: Ręczny: sterowanie ruchami za pomocą pilota
- Automatyczny: oscylacja uruchamiana przez wejście zewnętrzne (wykrywacz ciepła)
- Operation modes: Manual: control of the movements with the remote control - Automatic: automatic sweeping actioned from external data source (hot spot detection)
- Uczące się wielkości parametrów: Ogranicznik elektroniczny - Pozycja aktywna działka -
- Pozycja przechowywania działka - Wyświetlacz pozycji
- Configurable functions by learning: Electronic stops - Attack position of the monitor
- Parking position of the monitor - Position display (optional)
- Funkcje sterowania: Pionowe (sterowanie proporcjonalne z możliwością oscylacji)
- Poziomo (sterowanie proporcjonalne z możliwością oscylacji)
- Głowica (sterowanie Wszystko albo Nic) - Zawór (otwarcie / zamknięcie) - Zatrzymanie awaryjne
- Remote-controlled functions: Elevation (proportional control with sweeping option)
- Horizontal (proportional control with automatic sweeping option) - Diffuser (on-off control)
- Valve (open / close) - Emergency stop



## ROBOT GAŚNICZY Z NAPĘDEM DZIAŁKA STAŁE FIXED MONITORS

Samodzielne, duża zdolność przejścia przez przeszkody, światło tunelowe, światło parkowania, zamknięta przestrzeń, środowiska nieprzyjazne.  
Self-contained, excellent crossing capacity, tunnel fires, parking lot fires, confined spaces, hostile environments.



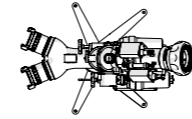
Działka : LMP65 RC - Réf. : 26544 / Monitor: LMP65 RC - Ref.: 26544 ◀  
Prądownica: Autokador 3000 - Réf. : 29209 / Diffuser: Autokador 3000 - Ref.: 29209 ◀

Charakterystyka robota / Robot characteristics  
Wymiary (LxHxH) : 1230 x 720 x 970 mm / Dimensions (LxHxH): 1230 x 720 x 970 mm ◀  
Waga: 200 kg / Weight: 200 kg ◀  
Czas samodzielnej pracy: 2/4 godziny / Duration: 2/4 hours ◀  
Ciężar użytkowy: 200 kg / Payload: 200 kg ◀  
Szybkość: 4 km/h / Speed: 4 km/h ◀  
Zdolność przejścia przez przeszkody: 20 cm wys / Obstacle clearance: 20 cm ◀  
Spadek: 45° / Slope: 45° ◀  
Przechył: 35° / Side slope: 35° ◀  
Zabezpieczenie antykorozyjne: Tak / Anticorrosion treatment: Yes ◀  
Zasięg pilotażowy w otwartej przestrzeni: 300 metrów / Monitoring distance in free field: 300 meters ◀

Opcje : Transmisja cyfrowa wideo ◀  
Options: Numeric video transmission  
Kamera przednia 720p / Front camera 720p ◀  
2 x rzutnik ledowy 2 / 2 x Leds projectors  
Wieżyczka wideo 3 osiowa - Zoom Kamery x 36 (dzień i noc) ◀  
Video turret 3 axis - Camera with zoom x36 (night and day)  
Kamera termograficzna / Thermographic video camera ◀  
Czujniki: gazowy, temperatury, dalmierz laserowy ◀  
Sensors: gaz, temperature, laser telemeter  
Dodatkowy akumulator / Extra battery ◀  
Podwójna ładowarka / Double charger ◀

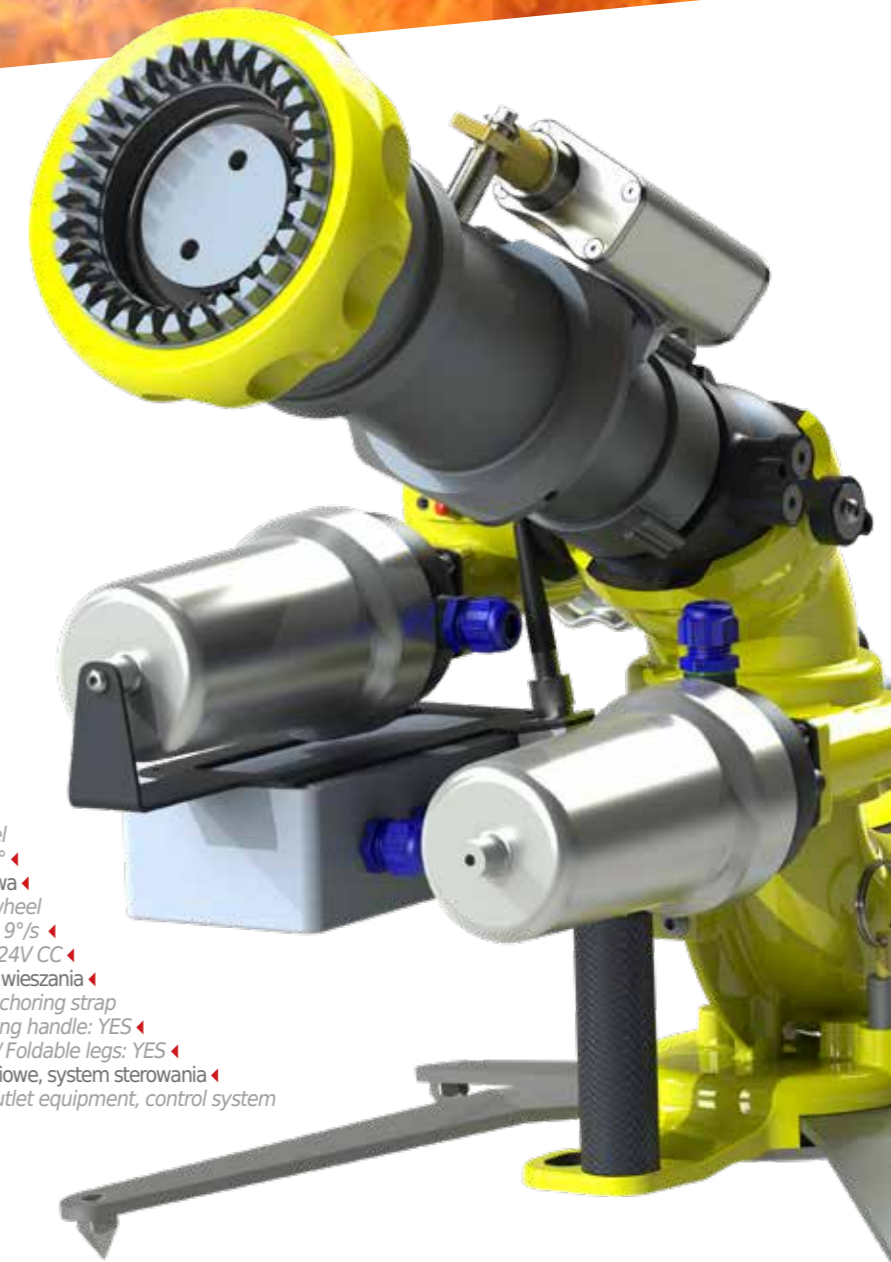


## MONTMIRAIL DC, DN 80 DZIAŁKA PRZENOŚNE PORTABLE MONITORS

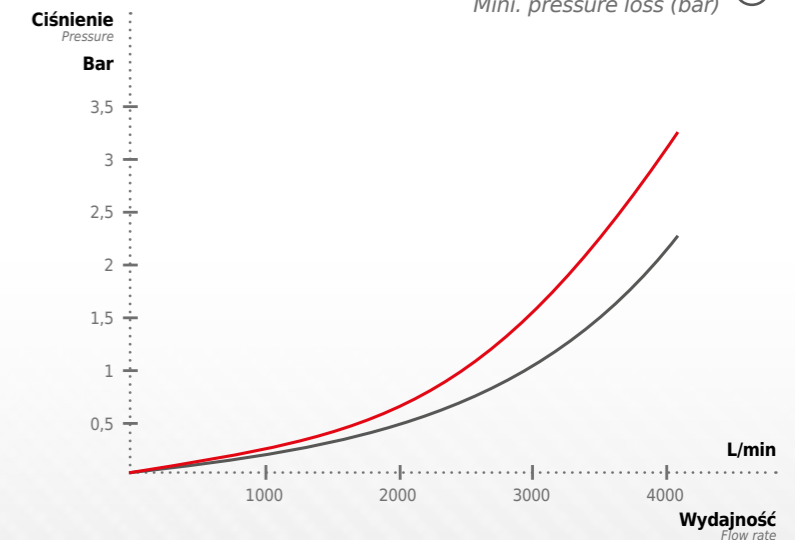


W swojej kategorii najlżejsze, łatwo przenośne, wydajność do 4000 l/min (ruch stopniowy sterowany radiowo).  
The lightest of its kind, easily portable, offers a flow rate up to 4000 lpm (gradual movements with the joystick).

Wejścia: 2 x męskie 2"1/2 BSP / Inlets: 2 x male 2.5" BSP ◀  
Ekwiwalent przelotu : 80 mm / Waterway Ø: 80 mm ◀  
Ciśnienie nominalne : PN16 / Nominal pressure: PN16 ◀  
Materiał : stop aluminiowy / Material: aluminium alloy ◀  
Wykończenie powierzchni: wykończenie poliestrowe i anodowanie utwardzające  
Surface treatment: polyester coating and hard anodisation  
Ruch poziomy: od -180° do +180° ◀  
Horizontal movement: from -180° to +180°  
Regulacja pozioma: napęd i pokrętko bezpieczeństwa ◀  
Horizontal adjustment: motorised and spare handwheel  
Ruch pionowy: od +25° do +85° / Vertical movement: from +25° to +85° ◀  
Regulacja pionowa: napęd i pokrętko bezpieczeństwa ◀  
Vertical adjustment: motorised and spare handwheel  
Szybkość obrotu: 9°/s / Speed: 9°/s ◀  
Zasilanie: 24V CC / Power supply: 24V CC ◀  
System bezpieczeństwa: kołeczki blokowania nóżek, taśma do wieszania ◀  
Safety: locking of the legs, anchoring strap  
Uchwyt: TAK / Carrying handle: YES ◀  
Składane nóżki: TAK / Foldable legs: YES ◀  
Opcje : nasady wejściowe, wyposażenie wyjściowe, system sterowania ◀  
Options: inlet coupling, outlet equipment, control system

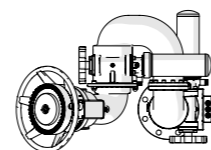


Maksymalna strata ciśnienia : (w barach) ◯  
Maxi. pressure loss (bar)  
Minimalna strata ciśnienia : (w barach) ◯  
Mini. pressure loss (bar)





## DN 100 DZIAŁKA KOŁNIERZOWE FIXED MONITORS

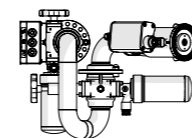


Zajmuje niewiele miejsca, całkowicie sterowane radiowo, wydajność do 7500 l/min.  
Very compact and entirely remote controlled, it offers a flow rate up to 7500 lpm.

- ▶ Wejście: kołnierz 4" ASA 150 - PN20 / Inlet: 4" ASA 150 - PN20 flange
- ▶ Ekwiwalent przelotu : 100 mm / Waterway Ø: 100 mm
- ▶ Ciśnienie nominalne : PN16 / Nominal pressure: PN16
- ▶ Materiał : stop aluminiowy / Material: aluminium alloy
- ▶ Wykończenie powierzchni: wykończenie poliestrowe i anodowanie utwardzające  
Surface treatment: polyester coating and hard anodisation
- ▶ Ruch poziomy: 360° / Horizontal movement: over 360°
- ▶ Regulacja pozioma: Napęd i pokrętko bezpieczeństwa / Horizontal adjustment: motorised and spare handwheel
- ▶ Ruch pionowy: od -90 do +90° / Vertical movement: from -90° to +90°
- ▶ Regulacja pionowa: napęd i pokrętko bezpieczeństwa / Vertical adjustment: motorised and spare handwheel
- ▶ Szybkość obrotu: 9°/s / Speed: 9°/s
- ▶ Zasilanie: 24V CC / Power supply: 24V CC
- ▶ Opcje : nasady wejściowe, wyposażenie wyjściowe, system sterowania  
Options: inlet flange, outlet equipment, control system



## DN40, ZE STALI NIERDZEWNEJ DZIAŁKA KOŁNIERZOWE FIXED MONITORS, IN STAINLESS STEEL



Dla zastosowania wymagającego jedynie małej wydajności (1000 l/min), całkowicie sterowane radiowo, idealne dla pojazdów.  
For applications that require a small flow rate (1000 lpm), entirely remote controlled, ideal for vehicles.

- ▶ Wejście: kołnierz DN40 PN16 / Inlet: DN40 PN16 flange
- ▶ Ekwiwalent przelotu : 40 mm / Waterway Ø: 40 mm
- ▶ Ciśnienie nominalne : PN16 / Nominal pressure: PN16
- ▶ Materiał : stal nierdzewna / Material: stainless steel
- ▶ Ruch poziomy: od -170° do +170° / Horizontal movement: from -170° to +170°
- ▶ Regulacja pozioma: napęd i pokrętko bezpieczeństwa / Horizontal adjustment: motorised and spare handwheel
- ▶ Ruch pionowy: od -90° do +90° / Vertical movement: from -90° to +90°
- ▶ Regulacja pionowa: napęd i pokrętko bezpieczeństwa / Vertical adjustment: motorised and spare handwheel
- ▶ Zasilanie: 24V CC / Power supply: 24V CC
- ▶ Szybkość obrotu: 12°/s / Speed: 12°/s
- ▶ Opcje : nasady wejściowe, wyposażenie wyjściowe, system sterowania  
Options: inlet flange, outlet equipment, control system

